



NL HomePilot®
Handleiding voor inbedrijfstelling

Artikelnr. 3414 08 19

Type: 9496-2



...met de aanschaf van de HomePilot® heeft u gekozen voor een kwaliteitsproduct van het bedrijf RADEMACHER. Wij danken u voor uw vertrouwen.

De RADEMACHER-producten zijn ontworpen voor maximaal comfort. Overeenkomstig onze hoge kwaliteitseisen waarvan wij niet afwijken, en na uitgebreide tests zijn wij er trots op u dit innovatieve product te kunnen presenteren.

Daar hebben alle uiterst bekwame medewerkers van RADEMACHER hun steentje toe bijgedragen.



i	Geachte klant.....	2
1.	Deze handleiding.....	4
1.1	Gebruik van deze handleiding.....	4
1.2	Andere bijbehorende handleidingen.....	4
2.	Gevaarsymbolen.....	5
2.1	Gebruikte weergave en symbolen.....	5
2.2	Vakbegrippen - Verklaring van begrippen.....	6
3.	Omvang van de levering.....	7
4.	Aansluitingen en toetsen op de HomePilot®.....	8
4.1	De controlelampjes van de HomePilot®.....	9
5.	Functiebeschrijving.....	10
6.	Technische gegevens.....	12
6.1	Systeemvoorwaarden.....	14
6.2	Aanwijzingen over de veiligheid van het netwerk.....	15
7.	Veiligheidsaanwijzingen.....	17
7.1	Correct gebruik.....	18
7.2	Oneigenlijk gebruik.....	19
8.	De HomePilot® aansluiten.....	20
8.1	De DuoFern USB-stick aansluiten.....	20
8.2	De router aansluiten.....	21
8.3	De voedingsadapter aansluiten.....	23
9.	De gebruikersinterface oproepen.....	24
9.1	Navigatie en bediening.....	26
9.2	Wat te doen als de HomePilot® niet wordt herkend?.....	27
9.3	Software-update.....	28
10.	Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring.....	29
11.	Garantievoorwaarden.....	30

...beschrijft wat u moet doen om de HomePilot® in gebruik te nemen.

1.1 Gebruik van deze handleiding

- ◆ Lees deze gebruiksaanwijzing nauwkeurig door, voordat u de HomePilot® voor het eerst in gebruik neemt en volg alle veiligheidsaanwijzingen op.
- ◆ Lees ook de bedieningshandleiding van het toebehoren, indien aanwezig.
- ◆ Deze handleiding maakt deel uit van het product. Bewaar deze op een goed bereikbare plaats.
- ◆ Wanneer u de HomePilot® doorgeeft, dient u ook de handleiding mee te leveren.
- ◆ Bij schade die door het niet naleven van deze handleiding en de veiligheidsaanwijzingen ontstaat, vervalt de garantie. Voor gevolgschade die daaruit voortvloeit, kunnen wij niet aansprakelijk worden gesteld.

1.2 Andere bijbehorende handleidingen

- ◆ De uitvoerige handleiding voor de configuratie vindt u op onze website:
www.homepilot.de/en/manuals
- ◆ Voer de link in de adresbalk van uw browser.

In deze handleiding gebruiken wij de volgende symbolen:



Levensgevaar door elektrische schok



Gevaar / gevaarlijke situatie

2.1 Gebruikte weergave en symbolen

Weergave	Beschrijving
----------	--------------

1.	Stappen
----	---------

2.	
----	--

◆	Opsomming
---	-----------

1) of a)	Lijsten
----------	---------



Meer nuttige
informatie

HomePilot®

- ◆ Centrale besturingseenheid voor radiografische producten van RADEMACHER
- ◆ Het systeem kan via een tablet, pc, smartphone of televisie bediend worden.

Gebruikersinterface

- ◆ Computerprogramma voor de configuratie van de HomePilot®

LAN (Local Area Network)

- ◆ Afkorting voor een lokaal bekabeld computernetwerk

WLAN (Wireless-LAN)

- ◆ Afkorting voor een lokaal radiografisch netwerk, in het Nederlands vaak wifi genaamd

WR-Connect

- ◆ RADEMACHER-internetdienst voor de besturing van de HomePilot® vanaf een eindapparaat met internet

Z-Wave technologie

- ◆ Draadloze communicatiestandaard van de firma Sigma Designs Inc.

a)



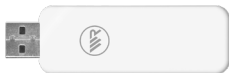
b)



c)



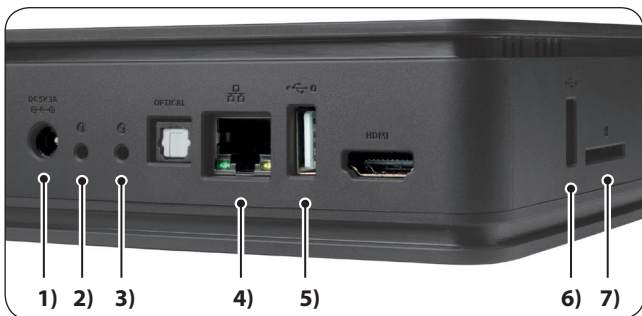
d)
















Omvang van de levering

- a) HomePilot®
- b) Voedingsadapter
- c) LAN-kabel
- d) DuoFern USB-stick
- e) Gebruiksaanwijzing

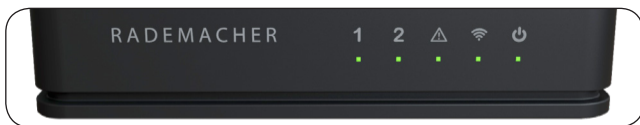
Vergelijk na het uitpakken de inhoud van de verpakking met deze informatie.






- 1)  DC 5 V / 3 A aansluiting van de voedingsadapter
- 2)  Toets 1 (herstarten)
- 3)  Toets 2 (servicetoets) *
- 4)  (LAN) aansluiting op het lokale netwerk
- 5)   USB-aansluiting 2 (USB 2.0)
- 6)   USB-aansluiting 1 (USB 2.0)
- 7)  Sleuf geheugenkaart voor 32 x 24 mm SD-kaarten (SD-HC compatibel)
- 8)   USB-aansluiting 3 ** (zonder afb.)
- 9)   USB-aansluiting 4 ** (zonder afb.)

* Alternatief bootproces bij storingen.

** De USB-aansluitingen 3 + 4 voor RADEMACHER radiografische sticks zijn via een klep aan de onderkant van het apparaat bereikbaar, zie pagina 20.



Symbol	Naam	Status	Beschrijving
1	DuoFern	groen	Het DuoFern radiografisch systeem is actief, de DuoFern-stick werd gedetecteerd.
		groen knipperend	Er wordt een update uitgevoerd, zie pagina 28.
2	Z-Wave	groen	Het Z-Wave radiografisch systeem is actief, de Z-Wave-stick werd gedetecteerd
		groen knipperend	Er wordt een update uitgevoerd, zie pagina 28.
	Error	rood	Er is een fout opgetreden. *
	WLAN	groen	Er is een verbinding gemaakt.
	Power	oranje knipperend	Inschakelfase - de HomePilot® start.
		groen	De HomePilot® is bedrijfsklaar.

* Haal de HomePilot® voor circa 30 seconden van het stroomnet en herstart hem dan. Neem a.u.b. met onze serviceafdeling contact op, indien het probleem niet verholpen is, zie pagina 32.

Met de HomePilot® en de meegeleverde DuoFern USB-stick kunnen alle apparaten van een DuoFern-netwerk via de gebruikersinterface vanaf een computer geïnstalleerd en geconfigureerd worden. Een aanpassing aan de individuele vereisten is op elk moment mogelijk.

Met de extra verkrijgbare uitbreidings-USB-stick 8430-1 (art.nr. 3200 20 39) kunnen verdere RADEMACHER-producten op basis van de Z-WAVE-technologie gekoppeld worden.

Netwerkaansluiting (LAN)

Om de HomePilot® als centrale besturing te kunnen gebruiken moet deze aan een vrije LAN-aansluiting van een router worden aangesloten.

Oproepen van de gebruikersinterface in het lokale netwerk

Na een succesvolle aansluiting kunt u de gebruikersinterface van de HomePilot® via de internetbrowser van uw computer oproepen en configureren.

Oproep van de gebruikersinterface via de RADEMACHER-dienst 'WR-connect'.

Verder kan de gebruikersinterface van de HomePilot® wereldwijd opgeroepen worden vanaf een eindapparaat met internet. Daarvoor zijn een gratis aanmelding en registratie op de RADEMACHER-server vereist.



Sommige instellingen (bijv. de configuratie van een IP-camera) zijn alleen in het lokale netwerk mogelijk.

Aanwijzing over de internetverbinding

RADEMACHER beveelt u aan de HomePilot® permanent met het internet te verbinden om de updates voor nieuwe producten en nieuwe functies te kunnen ontvangen. Verder garandeert u met de internetverbinding dat u de optimale service van ons krijgt en veiligheidskritische updates ter beschikking gesteld worden.

HomePilot® App (voor iOS en Android)

Met de HomePilot® App bestuurt u radiografische producten van RADEMACHER simpel met een smartphone of tablet. De HomePilot®-app voor Android of iOS-producten is in de AppStore verkrijgbaar.

HomePilot®:

Voedingsspanning:	5 V / 3 A (DC)
Nominaal vermogen:	max. 15 W met USB-gevoede apparaten
Min. stroomverbruik:	ca. 4,2 W
LAN:	1 x gigabit ethernet
WLAN:	802.11 b/g/n
WLAN Zendfrequentie:	2,400 Ghz - 2,483 GHz
WLAN Zendvermogen:	max. 100 mW
USB ① + ②:	USB 2.0 max. 900 mA in totaal
USB ③ + ④	USB 2.0 max. 150 mA per aansluiting
Afmetingen (l x b x h):	152 x 152 x 45 mm

Stekker-adapter:

Bedrijfsspanning:	100 V - 240 V / 50 - 60 Hz
Uitgangsspanning:	5 V / 3 A (DC)

WLAN-veiligheid

De HomePilot® ondersteunt de volgende WLAN-

veiligheidsalgoritmen: WPA1 / WPA2-PSK



De HomePilot® verbindt zich niet met onbeveiligde (zonder wachtwoord) netwerken.

DuoFern USB-stick:

Zendfrequentie:	434,5 MHz
Zendvermogen:	max. 10 mW
Reikwijdte:	
- in gebouwen:	ca. 30 m (afhankelijk van de bouwconstructie)
- in open lucht:	ca. 100 m
Maximaal aantal aangemelde apparaten:	100
Toegestane omgevingstemperatuur:	+ 5 °C tot + 40 °C
Afmetingen (l x b x h):	67 x 18 x 9 mm

Vereisten voor de installatie van de HomePilot®:

- ◆ Toegang tot het internet
- ◆ Een router * met DHCP-server en een vrije LAN-aansluiting
- ◆ Een vrij toegankelijk stopcontact (230 V / 50 Hz)
- ◆ Een in de handel verkrijgbare standaardcomputer met actuele internetbrowser

** of een DSL-modem met routerfuncties*

◆ Bediening met een USB- of radiografisch toetsenbord of een muis

Een ander alternatief is het gebruik van een USB- of radiografisch toetsenbord en een USB- of radiografische muis. Deze moeten aan de HID-standaard (human interface device) voldoen.

- Radiografische toetsenborden en muizen met Bluetooth-technologie zijn niet compatibel met de HomePilot®.

De Duitse dienst voor veiligheid en informatietechniek heeft aanbevelingen gedaan rond het veilige gebruik van het internet. We willen u hiervan een aantal fragmenten meedelen. Ga voor meer informatie naar:

www.bsi-fuer-buerger.de

Veiligheidsaspecten voor routers en WLAN

Voor de internetaansluiting dient u in ieder geval een router te gebruiken. In tegenstelling tot modems (bijv. voor DSL of kabel) zijn bij routers een firewall en coderingsfuncties geïntegreerd die u moet activeren of instellen.

Default wachtwoorden wijzigen

Wijzig altijd het default wachtwoord van de router voor de toegang tot de configuratie-interface.

Deactiveer de WLAN-functie als u deze niet gebruikt.

De meeste routers beschikken tegenwoordig over de mogelijkheid hun apparatuur (zoals notebooks) draadloos met het internet te verbinden (WLAN). Deactiveer de WLAN-functie als u deze niet nodig heeft.

Kies een veilige codering voor uw radiografische WLAN-netwerk

Als u WLAN wilt gebruiken, moet de verbinding veilig gecodeerd worden. De huidige coderingsstandaard is WPA2.

Verander na inbedrijfstelling het vooraf ingestelde WLAN-wachtwoord van uw router. Dit hoeft u maar zelden in te voeren (steeds bij de eerste verbinding van een nieuw apparaat met de router), zodat u zonder af te doen aan het comfort toch een lang, complex en willekeurig wachtwoord kunt nemen.

Noteer dit wachtwoord en bewaar het op een veilige plek niet direct in de buurt van uw apparaat of router.

Het WLAN-wachtwoord en het wachtwoord voor de configuratie-interface van de router moeten in ieder geval verschillend zijn. Bovendien is het aanbevolen de naam van uw WLAN – ook wel SSID genaamd – te veranderen. De naam mag niet rechtstreeks verwijzen naar de exploitant van de WLAN of de fabrikant van de router.

Bron: Duitse dienst voor veiligheid en informatietechniek



Het gebruik van defecte apparaten kan leiden tot letsel en materiële schade (elektrische schok / kortsluiting).

- ◆ Gebruik nooit defecte of beschadigde apparaten.
- ◆ Controleer alle geleverde componenten op beschadigingen.
- ◆ Neem a.u.b. met onze serviceafdeling contact op indien u schade vaststelt.



Kortsluitingsrisico bij gebruik van verkeerde voedingsadapter.

- ◆ Het gebruik van een voedingsadapter met een andere spanning dan de geleverde voedingsadapter kan tot schade aan de HomePilot® of tot een kortsluiting leiden.
- ◆ Gebruik alleen origineel toebehoren van RADEMACHER.



Het stopcontact en de voedingsadapter moeten altijd vrij toegankelijk zijn.



Levensgevaar door beknelling bij automatisch bewegende aandrijvingen.

- ◆ Houd tijdens de configuratie en inbedrijfstelling onbevoegde personen buiten het schuifbereik van onderdelen die door een elektromotor worden bewogen.
- ◆ Beveilig de rolluiken of markiezen tegen het automatisch bewegen* als u reinigings- of onderhoudswerkzaamheden aan zulke installaties wilt uitvoeren.

**(bijv. door de ter plaatse geïnstalleerde zekering uit te schakelen)*



Het apparaat kan door overspanningen in het stroomnet worden vernield.

- ◆ Installeer de HomePilot® daarom niet tijdens een onweer.

7.1 Correct gebruik

Gebruik de HomePilot® uitsluitend voor de instelling en besturing van RADEMACHER-apparaten.

Gebruiksvoorwaarden

- ◆ Gebruik de HomePilot® alleen in droge ruimtes.
- ◆ Voor de aansluiting ter plaatse is een stopcontact met 230 V / 50 Hz nodig.
- ◆ Het stopcontact moet vrij toegankelijk zijn.
- ◆ De installatie en het gebruik van draadloze besturingsystemen zijn alleen toegelaten bij installaties en apparaten waarbij een storing van de zender of de ontvanger geen gevaar betekent voor personen of zaken resp. waarbij dit risico door andere veiligheidsinstallaties wordt afgedekt.



Radiografische installaties die op dezelfde frequentie zenden, kunnen de ontvangst storen.



Oneigenlijk gebruik kan lichamelijk letsel en materiële schade veroorzaken.

- ◆ Gebruik het beschikbare radiografische systeem (bijv. het radiografische DuoFern-systeem) en zijn componenten nooit als afstandsbediening voor apparaten en installaties waaraan verhoogde veiligheidstechnische eisen worden gesteld of waarbij een verhoogd ongevalrisico bestaat. Hiervoor zijn bijkomende veiligheidsinstallaties nodig. Houd rekening met de betreffende wettelijke regelingen voor het monteren van dergelijke systemen.



Monteer en gebruik de HomePilot® niet buiten of in vochtige ruimtes. Daardoor kan het apparaat vernield raken.

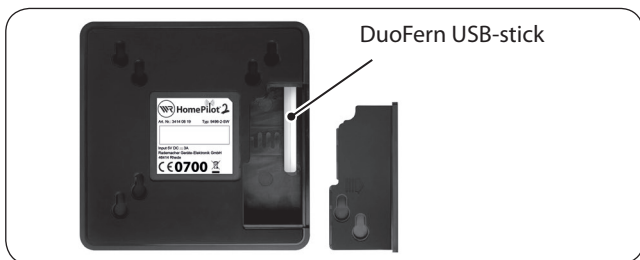
8.1 De DuoFern USB-stick aansluiten

1. Open de deksel van het USB-vak aan de onderkant van de HomePilot®.



Het USB-vak bevat de beide USB-aansluitingen 3 en 4.

2. Steek de DuoFern USB-stick in de vrije USB-aansluiting.



3. Sluit daarna het USB-vak opnieuw en zet de HomePilot® op een vaste ondergrond.



De rubberen mat laat normaal geen contactsporen op de ondergrond achter. Gezien de vele soorten lak en vernis bij meubels kan dat echter niet voor alle oppervlakken en laksoorten gegarandeerd worden.

Systemeisen aan de router

- ◆ De router dient over een DHCP-server te beschikken.
- ◆ De DHCP-server van de router moet geactiveerd zijn.

Toewijzing van IP-adressen in de router

In een netwerk krijgen alle op de router aangesloten netwerkapparaten (bijv. de HomePilot®) van de DHCP-server van de router een IP-adres toegewezen. Daarvoor is in de DHCP-server een bepaald IP-adres gereserveerd.



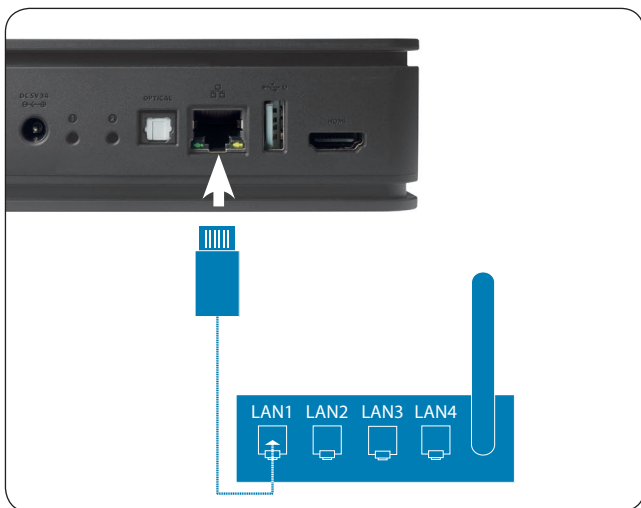
Mocht u de HomePilot® een vast adres willen geven, wijzig dan de configuratie van de DHCP-server in de router. Lees hiervoor de instructies in de gebruiksaanwijzing van uw router.



Aanmelding en gebruik in een radiografisch WLAN-netwerk.

Voltooi de configuratie van de HomePilot® (bijv. de aanmelding bij een radiografisch WLAN-netwerk) eerst in het LAN-netwerk en de gebruikersinterface van de HomePilot®.

1. Steek vervolgens de LAN-kabel in de LAN-aansluiting van de HomePilot® en verbind deze met een vrije LAN-aansluiting van uw router.

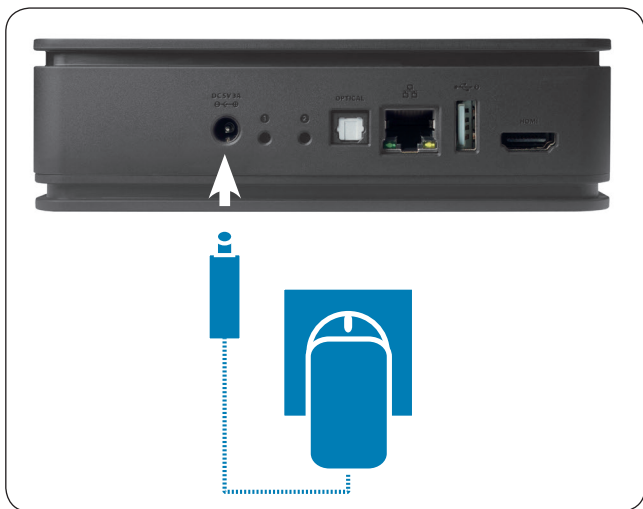




Na aansluiting van de voedingsadapter (zie hfst. 8.3) zal bij correcte aansluiting de groene led bij de LAN-aansluiting branden. De gele led knippert als er gegevens overgedragen werden.



De WLAN-instellingen op de gebruikersinterface van de HomePilot® worden pas geactiveerd nadat de LAN-stekker is uitgetrokken.

1. Sluit de bijgevoegde voedingsadapter op de stroomingang [DC 5V/3 A] van de HomePilot® aan en steek de voedingsadapter vervolgens in een vrij stopcontact (230 V / 50 Hz).



2.  Na het inschakelen van de stroom begint het power-controlelampje oranje te knipperen.
3.  De HomePilot® is bedrijfsklaar zodra het power-controlelampje continu groen brandt.

De toegang tot de gebruikersinterface van de HomePilot® verloopt via de internetbrowser van uw computer.

De volgende internetbrowsers worden ondersteund:

- ◆ Mozilla Firefox versie 44 of hoger
- ◆ Apple Safari versie 7 of hoger
- ◆ Google Chrome versie 48 of hoger
- ◆ Microsoft Internet Explorer versie 11 of hoger
- ◆ Microsoft Edge

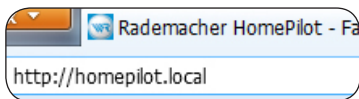
De toegang via mobiele browsers is ook mogelijk.

Door de verschillende platformen die worden gebruikt, kan een functie van apparaat tot apparaat verschillen.

Ga als volgt te werk:

1. Start de internetbrowser en voer het volgende adres in:

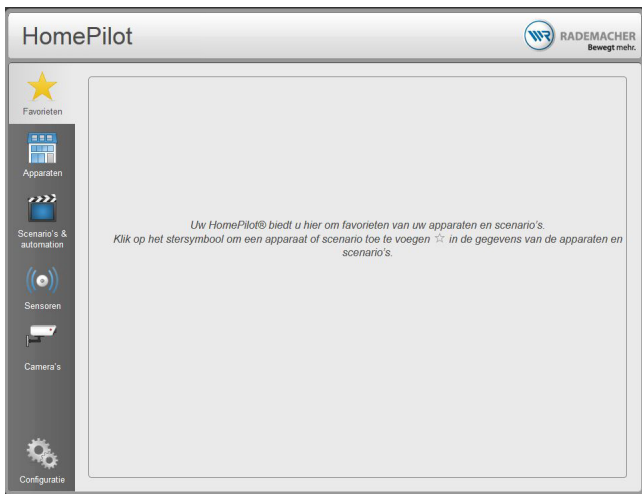
http://homepilot.local



Afhankelijk van de browser, het besturingssysteem en de netwerkconfiguratie kan het zijn dat de toegang zonder de toevoeging 'local' of alleen via het IP-adres mogelijk is.

- ◆ Mocht de HomePilot® op 'http://homepilot.local' onbereikbaar zijn, lees dan de instructies op pagina 27.

- Daarna verschijnt de gebruikersinterface van uw HomePilot®. De HomePilot® is nu bedrijfsklaar en u kunt de nodige gegevens invoeren.



Bij de eerste toegang (na aansluiting op het stroomnet of na het herstarten) kan de opbouw van de pagina's enkele seconden duren.

- ◆ Daarna is de HomePilot® bedrijfsklaar.

De navigatie en bediening van de gebruikersinterface worden uitvoerig beschreven in de handleiding.

De recentste handleiding vindt u op de downloadpagina van onze website:

www.homepilot.de/en/manuals

Voer de link in de adresbalk van uw browser.

Wat te doen als de HomePilot® niet wordt herkend?

Afhankelijk van de router kan het gebeuren dat de HomePilot® na het invoeren van het hierboven genoemde adres niet wordt herkend.

Als dit het geval is, moet u eventueel het IP-adres van de HomePilot® in het invoerveld van de browser invoeren.

Voorbeeld van een IP-adres: **<http://192.168.????.???>**

Waar staat het IP-adres?

Het IP-adres wordt automatisch door uw router gegeven en kunt u bij de netwerkinstellingen van de router vinden. Daar wordt het IP-adres samen met het MAC-adres van de HomePilot® vermeld (zie onderkant apparaat).

Bestaande LAN- of WLAN-apparaten in het thuisnetwerk herkennen




Als u uw smartphone in het lokale radiografisch WLAN-netwerk gebruikt, bieden diverse apps voor iOS en Android een eenvoudige en comfortabele mogelijkheid om het netwerk te scannen en de bestaande LAN- en WLAN-apparaten weer te geven.

Zoek hiervoor in de App Store naar 'netwerkscan, bijv. FING!'

i 9.3 Software-update

NL

Met behulp van firmware-updates wordt de HomePilot® voortdurend bijgewerkt.

1. Open de gebruikersinterface van de HomePilot®.
2. Ga naar het menu 'configuratie / systeem / firmware ' en controleer of er een update beschikbaar is.
3. Start de update (indien voorhanden).
4. Na het succesvol downloaden van de updates kan de installatie gestart worden. Daarbij knippert het controlelampje **1**.
5. Na ca. 15 minuten wordt de HomePilot® herstart. Het  - controlelampje knippert oranje en het controlelampje **2** knippert groen.
Dit proces kan enige minuten duren. In deze fase is de HomePilot® niet bedrijfsklaar.
6. Daarna wordt de HomePilot® herstart om in de normale bedrijfsmodus te komen.
Gedurende deze fase knippert het  -controlelampje oranje.
7. De HomePilot® is bedrijfsklaar zodra het  -controlelampje weer continu groen brandt.



Het gehele updateproces duurt ca. 30 minuten plus de tijd voor de download van de update.

i 10. Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring **NL**

CE Hiermee verklaart RADEMACHER Geräte-Elektronik GmbH, dat de HomePilot® voldoet aan de richtlijn **2014/53/EU (radioapparatuurrichtlijn)**.

CE Hiermee verklaart RADEMACHER Geräte-Elektronik GmbH, dat de DuoFern USB-stick voldoet aan de richtlijn **2014/53/EU (radioapparatuurrichtlijn)**.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kunt u raadplegen op de website:

www.rademacher.de/ce

RADEMACHER Geräte-Elektronik GmbH&Co. KG verleent 24 maanden garantie voor nieuwe apparaten die in overeenstemming met deze handleiding gemonteerd werden. De garantie dekt alle constructie-, materiaal- en fabricagefouten.

De wettelijke aanspraak op garantie blijft hierdoor onaangetast.

Garantieclaims die worden veroorzaakt door onderstaande handelingen vallen niet onder de garantieclausule:

- ◆ Onjuiste montage of installatie
- ◆ Niet in acht nemen van de montage- en bedieningshandleiding
- ◆ Oneigenlijke bediening of oneigenlijk gebruik
- ◆ Inwerkingen van buitenaf zoals stoten, slagen of weersinvloeden
- ◆ Reparaties en veranderingen door derden en/of onbevoegde personen
- ◆ Gebruik van ongeschikt toebehoren
- ◆ Schade veroorzaakt door ontoelaatbare overspanning (bijv. blikseminslag)
- ◆ Functiestoringen ontstaan door radiografische frequentiestoringen en andere radiografische storingen

Voorwaarde voor de garantie is dat het nieuwe apparaat bij een geautoriseerde vakhandel is gekocht. Wij vragen u ons hiervoor een kopie van de factuur als bewijs voor te leggen.

Gebreken die binnen de garantieperiode optreden, zal RADEMACHER kosteloos verhelpen, ofwel door reparatie of vervanging van de betreffende onderdelen, ofwel door levering van een gelijkwaardig of een nieuw apparaat.

Vervangende leveringen of reparaties die onder de garantie vallen, leiden niet tot verlenging van de oorspronkelijke garantieperiode.

RADEMACHER

Geräte-Elektronik GmbH

Buschkamp 7

46414 Rhede (Duitsland)

info@rademacher.de

www.rademacher.de

Service:

Helpdesk: 01807 933-171*

Fax: +49 2872 933-253

service@rademacher.de

* 30 seconden gratis, daarna 14 cent/
minuut via het Duitse netwerk voor
vaste telefonie max. 42 cent/minuut via
het Duitse netwerk voor mobiele telefonie
(geldt alleen in Duitsland).